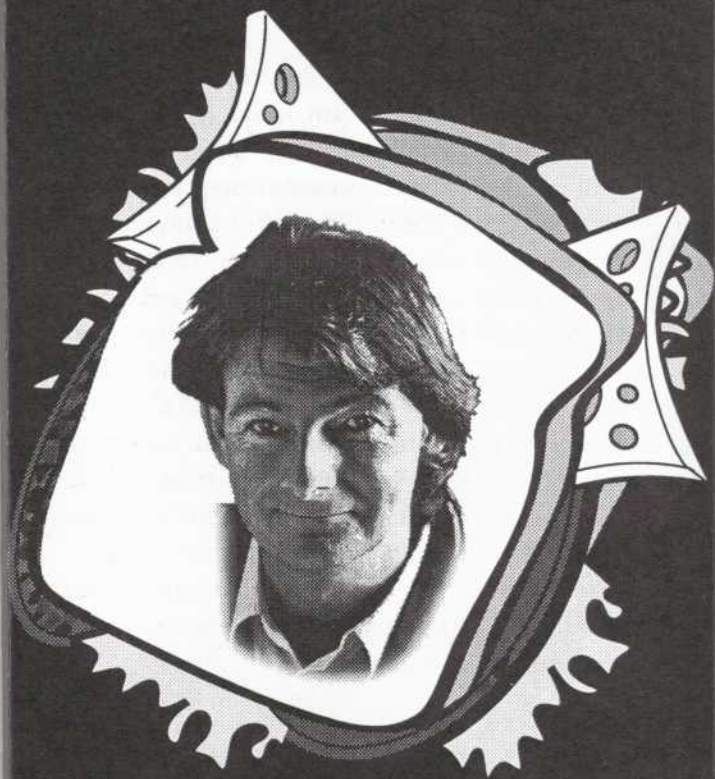




*PRÉSENTE*

# «LA SANDWICH»



texte de

**Ricardo Talesnik**

adaptation de

**Paul Denis**

du 20 septembre au 21 octobre 1995

# La Pièce

Les fameux lundis matins... Avez-vous déjà pensé prendre congé, un certain lundi matin, sans prévenir personne même pas votre patron? Avez-vous déjà eu le courage de passer à l'action? Vous en avez sûrement rêvé - ou du moins - vous y avez pensé n'est-ce pas? Le Théâtre de la Bordée s'est penché sur la question et vous suggère de rencontrer Denis qui, lui, est passé aux actes.

Denis, un homme raisonnable, travaillant, rangé, décide un beau lundi matin, et cela après maintes et maintes hésitations, de ne pas aller travailler. Pour une seule journée rien de trop grave direz-vous, mais pour Denis il s'avère que son lundi se prolongera en semaines... Il vit une "écoeurantite aiguë", une vraie et elle est tenace. Au grand désespoir de Marthe, sa femme, qui le croit très sérieusement malade. Denis est inflexible: il ne retournera pas travailler. Il décroche et c'est sérieux. Sa mère s'en mêle ainsi qu'un collègue de travail et bientôt le président de la compagnie lui-même sans oublier la presse. Il devient un héros... Entre-temps Denis perdra tout, sa femme, sa mère, ses amis. Il se retrouve sans le sous et plus rien dans le réfrigérateur. Jusqu'où le conduira son "écoeurantite aiguë"?

LE SOLEIL



MARCHÉ RICHELIEU

**JEAN-ANDRÉ**

ÉPICIER-BOUCHER-LICENCIÉ

pour se nourrir de belles choses...

1097, rue Saint-Jean, Vieux-Québec

# L'Auteur

Ricardo Talesnik est né en Argentine à Buenos Aires, en 1940.

Sa formation de comédien lui ouvre beaucoup de portes. C'est pourtant l'écriture qui le séduira. Il écrit pour la télévision et le cinéma argentin.

Pour le théâtre, il écrit entre autres: *Cent fois je ne dirai pas non* et "*La Sandwich*" écrite en 1967 sous le titre: *La Fiaca*. Cette dernière est aussi traduite sous les noms de "La flemme" et "Lundi au lit". C'est également par cette pièce qu'il se fait connaître au Québec et en France. *La Fiaca* fut jouée pendant deux ans à Buenos Aires lors de sa création; elle fut ensuite traduite en sept langues et jouée dans 19 pays.

Ricardo Talesnik fait carrière avant tout en Amérique du Sud. Il est peu connu des francophones. Il n'en demeure pas moins que son talent d'écrivain est indéniable.

LIBRAIRIE

---

**PANTOUTE**

Heures d'ouverture  
Lundi au Samedi: 10 h 00 à 22 h 00 ■ Dimanche: 12 h 00 à 22 h 00

1100 rue Saint-Jean, Québec, G1R 1S5 Tél. (418) 694-9748

☛ En vertu des règlements provinciaux et municipaux, il est interdit de fumer dans cette salle. L'usage d'appareils photos, de magnétophones et de caméras vidéo est strictement interdit.

☛ Merci d'éteindre les alarmes de vos montres de même que tout autre appareil pouvant nuire à la bonne écoute du spectacle.

☛ Le stationnement Chauveau possède un accès direct au théâtre et est ouvert jusqu'à minuit

# La Distribution

(par ordre d'entrée en scène)

Jean-François Gaudet Denis  
Lise Castonguay Marthe  
Jean-Jacqui Boutet M. Dubois  
Gaston Hubert Perreault  
Sébastien Hurtubise Ducharme, De Belleval

texte.....Ricardo Talesnik  
adaptation.....Paul Denis  
mise en scène.....Ginette Guay  
décor et costumes.....Denis Denoncourt  
éclairages.....Pierre Labrie  
assistance à la mise en scène et  
régie .....Jacques Rouleau  
choix musical.....Ginette Guay  
bande sonore.....Jacques Rouleau

*Il y aura un entracte*

44 Côte du Palais  
Québec  
G1R 4H8  
692-1030

**Manoir  
Victoria**

L'HÔTEL DE LA COLONIE ARTISTIQUE DE QUÉBEC

# La Production

directeur de production Pierre Labrie  
techniciens Les Productions Scène Plus inc.  
construction du décor Décors Notre-Dame, sous la supervision de Alphonse Boulet  
peinture scénique Bernard Tremblay et Marie-Claude Pelletier  
couture Chantal Daoust  
coiffure et perruque Réjean Perron  
assistante aux costumes et accessoires Cathy Lachance

Les meubles sont une gracieuseté de:

**dixVersions**

Le Théâtre de la Bordée est membre de TAI



Conseil des Arts du Canada

SOUS-MARINS  
SANDWICHES  
SALADES  
694-1062

20 Côte du Palais, Vieux-Québec

## vous regrettez de ne pas être abonné?

Non, il n'est pas trop tard, même si vous avez acheté vos billets pour «La Sandwich» à plein prix.

Abonnez-vous immédiatement et le prix de votre billet de ce soir vous sera entièrement crédité!

Par exemple, vous assistez à la représentation du vendredi et avez payé 24\$. En vous abonnant ce soir, le prix de l'abonnement choisi sera réduit de 24\$. Ainsi vous obtenez un abonnement de semaine (valide le vendredi) pour voir les 3 autres pièces en ne déboursant que 41\$!

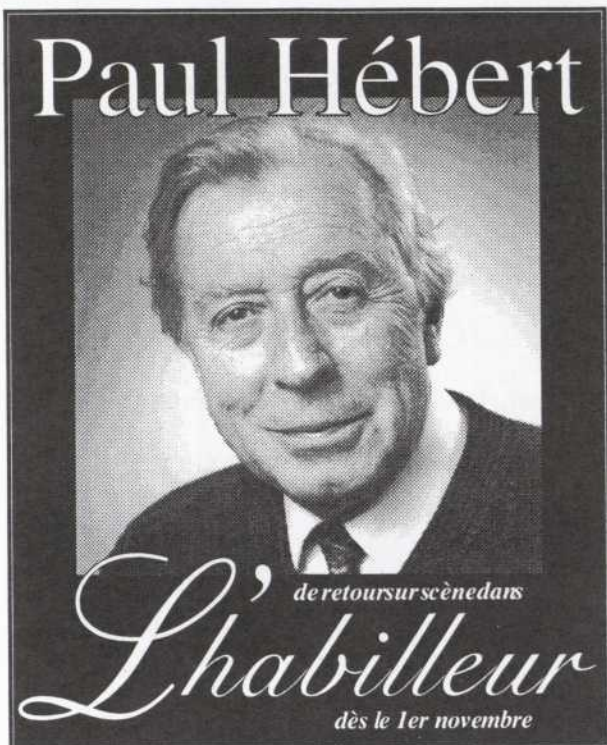
## Le prix de votre billet pour «La Sandwich» sera déduit du coût de votre abonnement!

L'abonnement «Libre-soir» est le seul plan d'abonnement à Québec vous permettant de choisir pour chaque pièce la soirée et les sièges de votre choix. Les réservations par téléphone sur la ligne des abonné(e)s sont rapides et faciles. La Bordée vous assure souplesse et service personnalisé et cela, dans l'ultime but de mieux vous servir.

Consultez notre dépliant de saison et profitez de cette dernière chance de vous abonner à La Bordée, votre meilleur choix!

### THÉÂTRE DE LA BORDÉE

1143 rue Saint-Jean  
Québec (Québec)  
694-9631



#### L'équipe permanente du Théâtre de la Bordée:

Directeur général et artistique -	Jean-Jacqui Boutet
Directeur administratif et de production -	Pierre Labrie
Responsable des communications et adjointe à l'administration -	Chantal Henri
Responsable de la mise en marché -	Stéphane Duquet
Régisseur -	Jacques Rouleau
Gérante de salle -	Anne-Marie Gagnon
Préposée aux abonné(e)s et réservations -	Céline Gilbert
Préposé aux réservations -	Michel Lee
Préposé à l'entretien -	Jacques Fortier

#### Le conseil d'administration du Théâtre de la Bordée:

Président -	Jean-Jacqui Boutet
Vice-président -	Daniel Guay
Secrétaire-trésorier -	Pierre Labrie
Administrateurs -	
Richard Delaveau; Jean-Robert Faucher; Anne-Marie Gagnon; Ginette Guay; Gaston Hubert; Marcel Jamet; Gilles Papillon; Caroline Thibault.	

Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les subsides du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts et des Lettres du Québec, de la Ville de Québec, ainsi que par les contributions de ses généreux partenaires:



**Schweppes**  
• Marque déposée  
Schweppes Internationale



**Assurance vie  
Desjardins-Laurentienne**

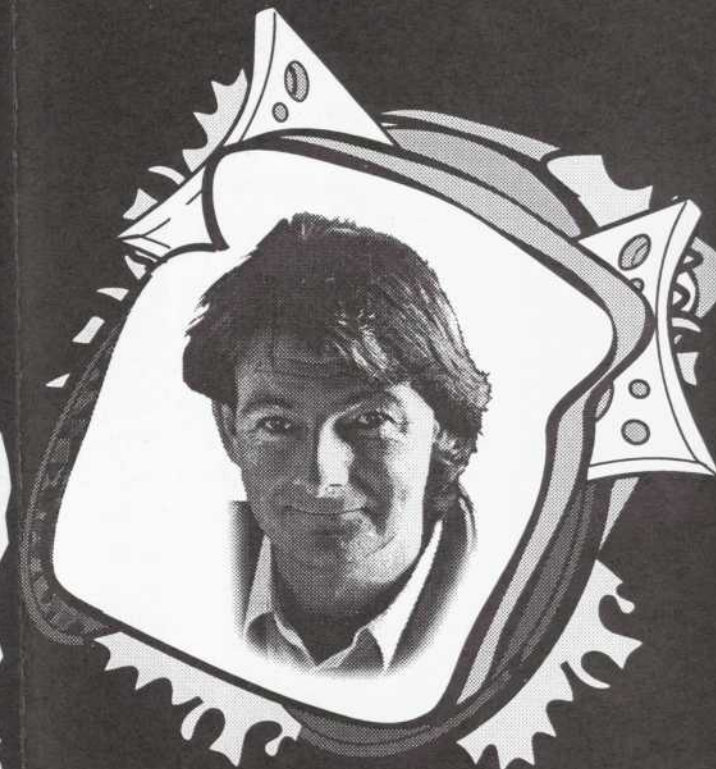
**Centre Photo Litho (C.P.L.)  
La librairie Pantoute  
Hôtel Manoir Victoria  
Les Frères de la Côte  
Les impressions Piché inc.  
Les Placements Je-An-Dré inc.  
Price Waterhouse  
XEROX**

PRO THEBOR 1995.09.20X



PRÉSENTE

## «LA SANDWICH»



texte de

**Ricardo Talesnik**

adaptation de  
**Paul Denis**

du 20 septembre au 21 octobre 1995

Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les subsides du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts et des Lettres du Québec, de la Ville de Québec, ainsi que par les contributions de ses généreux partenaires:



*Schweppes*

• Marque déposée  
Schweppes Internationale



**Assurance vie  
Desjardins-Laurentienne**

**Centre Photo Litho (C.P.L.)  
La librairie Pantoute  
Hôtel Manoir Victoria  
Les Frères de la Côte  
Les impressions Piché inc.  
Les Placements Je-An-Dré inc.  
Price Waterhouse  
XEROX**

PRO THEBOR 1995.09.20X